

UREĐAJ ZA TRAJNO UKLANJANJE DLAKA EPIL QUICK, MODEL:MQ.920.000  
TRAJNA I PROGRESIVNA DEPILACIJA

- A – poklopac
- B – prekidač za paljenje i gašenje uređaja
- C – svjetlo pincete
- D – LOW (niska) frekvencija
- E – MEDIUM (srednja) frekvencija
- F - HIGH (visoka) frekvencija
- G – prekidač za otvaranje i zatvaranje pincete
- H – vrhovi pincete (elektrode)
- I – okrugla baza za namotavanje kabela

Izvor energije: 230V s AC adapterom  
Ulaz: 230v – 50 Hz – 60 mA/100/120V-60Hz  
Izlaz: 20V-200mA  
Maksimalno vrijeme uporabe: 1 sat (neprekidno)  
Snaga: 8W  
Radio frekvencija: 27.120 MHz  
Veličina: 20,3x10,7x3,4 cm

Upute za uporabu:

**PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE.**

Sačuvajte ove upute za kasnija pitanja. Treba se pridržavati svih upozorenja na proizvodu i u ovoj knjižici.

Očistite i osušite svoju kožu

Prije nego li pristupite odstranjivanju neželjenih dlačica, operite i osušite područje koje ćete tretirati. Radiofrekvencija je učinkovitija na dlačicama duljine 3-5 mm. Ukoliko su dlačice preduge, skratite ih prije tretmana.

Testirajte odstranjivač dlačica

Prije nego li počnete koristiti EPIL QUICK, odaberite i odstranite nekoliko dlačica na skrivenim dijelovima tijela kako biste vidjeli eventualnu neobičnu reakciju na uređaj. Blago crvenilo kože, osjećaj peckanja ili blagog svrbeža su normalne reakcije i uobičajeno nestaju nakon nekoliko minuta do, najkasnije, nekoliko sati. Ukoliko se pojave neke druge ili jače nuspojave, konzultirajte se sa svojim liječnikom.

#### **KORAK 1**

**UKLJUČITE uređaj**

Uključite AC adapter u uređaj i električnu utičnicu.

#### **KORAK 2**

Odaberite frekvenciju i koristite pincetu

1. Pritisnite gumb «POWER», lampica «POWER» se pali
2. Odaberite i pritisnite jedan od LOW/MID/HI gumba za odabir frekvencije, odgovarajuća lampica se pali
3. Pomaknite klizni gumb pincete u stražnji položaj, TWEEZER lampica se pali i pinceta počinje emitirati odabranu radiofrekvenciju

4. Pomaknite klizni gumb pincete u prednji položaj, TWEEZER lampica se gasi i pinceta prestaje emitirati odabranu radiofrekvenciju. Uvijek držite klizni gumb pincete u prednjem položaju kada uređaj nije u uporabi. Uvijek isključite AC adapter iz utičnice nakon uporabe.

### KORAK 3

Uštipnite i povucite prema gore prstima kožu oko neželjenih dlačica.

### KORAK 4

Primite dlačicu pincetom

1. Odaberite dlačicu koju želite odstraniti, uhvatite ju vrhom pincete.
2. Pomaknite klizni gumb prema straga kako biste ju držali. Ukoliko vam se dlačica isklizne iz pincete, ponovite ove korake.

### KORAK 5

Odstranite dlačicu

1. Držite dlačicu pincetom 15-30 sekundi
2. Lagano ju povucite prema van.

Pincetu držite paralelno s kožom.

Lagano povucite dlačicu.

### KORAK 6

Rukovanje i skladištenje

1. Isključite AC adapter iz utičnice i iz uređaja. Nemojte vući za kabel adaptera, nego držite kućište.
2. Namotajte kabel za radiofrekvenciju nježno oko nosača. Nemojte vući li savijati ovaj kabel.
3. Uređaj držite na hladnom i suhom mjestu, nikada ga nemojte izlagati visokim temperaturama ili direktnom sunčevom svjetlu.

### DODATNE NAPOMENE:

Deblje dlačice trebaju dulje vremena da bi ih se odstranilo.

Ukoliko deblje dlačice ne možete odstraniti laganim povlačenjem nakon tretmana, držite ih dulje pincetom, te ih onda izvucite. Ukoliko ova dlačica ponovno naraste, biti će potrebno ponovno ju tretirati.

Odstranite neželjene dlačice

Najbolje je tretman obavljati u svijetloj prostoriji pred ogledalom, a možda i ogledalom/povećalom.

Važne sigurnosne napomene:

Hvala što ste kupili EPIL QUICK. Pročitajte sve upute prije korištenja. Sačuvajte ove upute za kasnija pitanja. Treba se pridržavati svih upozorenja na proizvodu i u ovoj knjižici.

**OPASNOST** – Kao kod svih električnih uređaja, ukoliko je EPIL QUICK uključen u struju, postoji opasnost od struje čak i kada je uređaj isključen.

Kako biste umanjili rizik od nesretnog slučaja:

- Uređaj se treba koristiti u električnoj mreži 230 V i 50 Hz. Provjerite da se može koristiti u vašoj zemlji.

- DRŽITE PODALJE OD VODE – npr. nikada ne držite uređaj blizu kade, praonika u kuhinji, u vlažnom prostoru, blizini bazena i slično.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen kabel ili utikač, ukoliko uređaj ne radi dobro, ako vam je pao u vodu. Vratite uređaj u ovlaštenu servis.
- NE DRŽITE NIŠTA na kabelu.
- Uređaj UVIJEK isključite nakon korištenja.

UPOZORENJE – kako biste umanjili rizik od opekline, strujnog udara, vatre ili ozljeda:

- Ne koristite drugi AC adapter, samo onaj koji ste dobili uz uređaj
- Nikada ne prekrivajte uređaj ručnicima ili dekamama
- Držite uređaj podalje od dohvata djece
- Ne koristite uređaj u vrućim ili vlažnim prostorima, izbjegavajte vibracije i direktno sunčevo svjetlo
- Uređaj je samo za KUĆNU uporabu. Uređaj koristite samo kako je ovdje opisano.
- NE POKUŠAVAJTE sami popravljati ili otvarati uređaj jer se možete izložiti strujnom udaru ili drugim opasnostima. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Budući ovaj uređaj koristi radiofrekvencijsku energiju, moguće je miješanje s prijemom vašeg radija ili televizora. Ovo neće oštetiti uređaje, ali može biti neugodno. Stoga se preporuča, ako vidite smetnje na televizoru, da EPILQUICK koristite u drugom dijelu kuće ili kada radio ili televizor nisu upaljeni.
- RADIOFREKVENCIJSKI kabel je konstruiran tako da ne gubi energiju. Nemojte nikada savijati ili prelamati ovaj kabel jer može napuknuti. Napuknuti ili oštećeni kabele nije pokriven jamstvom.
- Prije uporabe odstranite metalne pojaseve, kopče, ogrlice, prstenje i drugi nakit.

UPOZORENJE:

Važno je da prije prve uporabe testirate uređaj na skrivenom dijelu tijela, te uočite eventualnu pojavu reakcija na koži.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO IMATE

- Proširene vene
- Vrućicu preko 38 stupnjeva C
- Poremećaje krvnog tlaka
- Akutnu bolest, zaraznu bolest, tuberkulozu ili slična stanja
- Simptome maligne bolesti
- Ako ste trudni ili dojite
- Ako imate pace-maker ili vanjski monitor uređaj pričvršćen na tijelu
- Ukoliko ste skloni stvaranju ožiljaka ili keloida
- Ako imate neke druge simptome
- U slučaju transfuzije krvi
- Ukolikoimate terapiju za neku drugu bolest ili stanje koje nije ovdje navedeno, konzultirajte se sa svojim liječnikom.

NE KORISTITE UREĐAJ NA SLIJEDEĆIM DIJELOVIMA TIJELA:

- Dijelovima tijela koji su upaljeni, imaju ožiljke, opekline, akne, ekcem, modrice
- Madežima, herpesu, «rodinom ugrizu» madežima ili crvenim pjegama
- Dlačicama na unutarnjem dijelu nosa i uha
- Trepavicama ili dlavicama vrlo blizu oka (korištenje na obrvama je dopušteno)
- Na bradavicama i areoli dojke

- Oko genitalija
- Tetoviranim područjima i onima koja su bila izložena estetskoj kirurgiji
- Svim osjetljivim dijelovima tijela ili onima koja su promijenjene boje

Neka stanja ili bolesti mogu uzrokovati reakcije u slučaju korištenja EPILQUICKa. Posavjetujte se sa svojim liječnikom u slijedećim slučajevima:

Dob manja od 15 godina

Alergije

Kožni poremećaji

Atipični dermatitis

Poremećaji cirkulacije

Hormonalni poremećaji, koža ili dlačice oštećene uslijed bolesti

Ako uzimate neke lijekove

Ako imate osjetljivu kožu, isprobajte uređaj na skrivenom dijelu tijela. Ako imate abnormalnu reakciju, prestanite koristiti uređaj.

Ako nakon korištenja epilatora imate kožne promjene kao što je razvoj rožnatog sloja na koži ili upalu korjena dlačice, prestanite odmah s tretmanom.

#### DRUGA UPOZORENJA:

Ne koristiti tijekom menstruacije

Ne koristiti ako pijete alkohol, uzimate lijekove ili se osjećate iscrpljenima

Ne koristiti dulje od jednog sata

Ne koristiti ako se osjećate bolesnima ili umornima

#### TRETMANI NA POJEDINIM DIJELOVIMA TIJELA

Gornja usna:

Kada tretirate dlačice na gornjoj usni, počnite s jedne strane, pa se krećite prema sredini.

Folikuli dlačica sa strane su većinom dublji nego oni u sredini usne, pa će vjerojatno trebati više vremena za njihovo odstranjivanje. Budući koža za vrijeme tretmana treba biti napeta, ako ju pridržavate drugom rukom, ona će vam možda smetati. Pomaže ako ispod usne, između usne i zuba stavite vatenu rolicu kao kod zubara. Pazite da dlačice izvlačite u smjeru njihova rasta.

Brada i vrat:

Brada i vrat mogu imati također vrlo duboke korjene dlačica. Vrući oblozi i lokalizirana masaža mogu biti od pomoći. Ako su dlačice grube, tretirajte ih dovoljno dugo kako biste oštetili korjen. Nemojte raditi nasumce, uvijek počnite od strana, te prema sredini područja. Pazite da dlačice izvlačite u smjeru njihova rasta.

Obrve:

Pri uklanjanju obrva treba biti oprezan. Pazite, moda se mijenja, pa obrve oblikujte prema obliku svoga lica, a ne prema modi. Kada je dlačica zauvijek odstranjena, neće nikada više narasti.

Tretman počnite u sredini, pa polako prema krajevima obrva. Zapamtite da koža koju tretirate treba biti napeta. Pazite da dlačice izvlačite u smjeru njihova rasta.

Područje grudi:

Dlačice u području grudi nisu rijetkost. Uklanjanje ih ovdje kao i na svim drugim područjima: pazite da su dlačice dobre duljine, da ih tretirate dovoljno dugo i da ih izvlačite u smjeru njihova rasta. Ne koristiti na bradavicama i areoli.

Bikini zona:

Bikini zona također može imati vrlo duboke korjene dlačica. Vrući oblozi i lokalizirana masaža mogu biti od pomoći. Ako su dlačice grube, tretirajte ih dovoljno dugo kako biste oštetili korjen. Pazite da su dlačice prikladne duljine (3-5 mm), te da je koža suha. Nemojte raditi nasumce, uvijek počnite od strane, te prema sredini područja. Pazite da dlačice izvlačite u smjeru njihova rasta. Obratite pažnju na to da tretman traje dovoljno dugo kako biste dobili željeni rezultat.

Pazuh:

Pazite da su dlačice prikladne duljine (3-5 mm), te da je koža suha. Ako imate vrlo duboke korjene dlačica, vrući oblozi i lokalizirana masaža mogu biti od pomoći. Budući dlačice ovdje rastu u svim smjerovima, pazite na smjer izvlačenja.

Noge:

Pazite da su dlačice prikladne duljine (3-5 mm), te da je koža suha. Ako imate vrlo duboke korjene dlačica, vrući oblozi i lokalizirana masaža mogu biti od pomoći. Pazite da dlačice izvlačite u smjeru njihova rasta.

**DOBRODOŠLI SAVJETI:**

Neki ljudi imaju problema s odstranjivanjem dlačica radi slijedećih razloga:

**USKI FOLIKULI:**

Ako imate problema s odstranjivanjem dlačica na nekim područjima, možete si pomoći vrućim oblozima kako biste malo otvorili korjene i olakšali izvlačenje. Obloge držite samo nekoliko sekundi, a pomaže i lokalizirana masaža u opuštanju malih mišića oko korjenova. Ako su ovi mišići napeti, izvlačenje dlačice može biti otežano.

**UNUTARNJA JEZGRA DLAKE NIJE DOBRO TRETIRANA**

Ovaj uređaj koristi radiofrekvencijsku energiju koja preko dlake uništava korijen. Ponekad, ova energija ne može biti prenesena do jezgre. U ovom slučaju, vježbajte na dlačicama koje su 2-3 mm duge, te onima koje tek počinju rasti.

Korisna pitanja i odgovori:

**Da li je dlačica dobre duljine?**

Ako je dlačica preduga, energija se rasipa i ne može doseći korijen. Idealna duljina za tretman je 3-5 mm.

**Da li je tretirana dlačica u svom «anagen» stanju?**

Dlake na tijelu prolaze kroz 3 stadija od kad se stvore dok prirodne ne odumru i otpadnu. Kada je dlaka u svom «anagen» stanju, ona je savršeno povezana s korijenom. Zato je ovaj trenutak i posebno povoljan za tretman jer radiofrekvencijska energija ima najbolji učinak. U katagenom i telogenom stadiju je kontakt između dlake i korijena oslabljen, u ovom slučaju je učinak tretmana manji. Kako biste bili sigurni da je dlaka u anagen stadiju, tretirajte ju nakon depilacije kada je narasla na 3-5 mm.

**Kako EPILQUICK radi?**

Radiofrekvencijska energija prenešena kroz pincetu posebno razvijenu za ovaj uređaj uklanja dlačice bezbolno. Tijelo dlake djeluje kao vodič za energiju prema korijenu, gdje ga oslabljuje i uništava. Za nekoliko sekundi dlačica se može odstraniti laganim povlačenjem.

### **Ima li nuspojava?**

Uklanjanje dlačica radiofrekvencijskom energijom je nježno i rijetko štetno za kožu. Ipak, korištenje može izazvati laganu reakciju kože: ljudi s osjetljivom kožom mogu iskusiti pojavu crvenila na tretiranom području. Ono treba proći unutar 1-2 dana. Ukoliko ne prođe ili se pojave druge promjene na koži, prestanite koristiti uređaj. Rijetko, kod ljudi kod kojih se rožnati sloj brzo stvara, može doći do urastanja dlačica. Ako do toga dođe, prestanite koristiti uređaj.

### **Mogu li uređaj koristiti tijekom menstruacije?**

Nemojte. Uređaj koristite nakon prestanka menstruacije.

### **Postoje li dlačice koje se ne mogu odstraniti?**

Ponovno pročitajte ove upute. Ako još ima dlačica koje ne možete odstraniti, javite nam se.

### **Da li je ovo odstranjivanje dlačica bolno?**

Ponovno pročitajte ove upute. Ako još osjećate bol, javite nam se. Osjetljivost na bol je individualna.

### **Mogu li koristiti EPILQUICK na bilo kojem dijelu tijela?**

Da, uz izuzetak već navedenih područja. Uporaba je dopuštena na gornjoj usni, bradi i vratu, rukama, nogama, pazusima i bikini zoni. Pažnja kod obrva jer se moda mijenja. Dlačice koje jednom zauvijek odstranite, nećete moći vratiti!

### **Kako koristiti šminku nakon tretmana?**

Šminku se nakon tretmana smije koristiti nakon 8-12 sati. Isto tako, u ovom periodu treba izbjegavati kupanje, sunčanje i plivanje.

## **PRIJE UPORABE SVAKAKO DETALJNO PROČITAJTE OVE UPUTE!**

### **ODRŽAVANJE**

Uređaj treba biti isključen iz struje. Pincetu treba očistiti krpicom prije uporabe. Masnoću s kože treba odstraniti alkoholom. Poklopac se čisti mekanom krpicom. Ako je jako prljav, očistite ga vlažnom krpicom, a zatim osušite.

### **JAMSTVENI UVJETI:**

#### **UVJETI JAMSTVA**

MANIQUICK SA garantira odsutnost pogrešaka ili mehaničkih oštećenja i potpunost proizvoda u trenutku prodaje.

Popravke smiju vršiti samo servisi ovlašteni od strane MANIQUICK SA ili ovlaštenog distributera u zemlji u kojoj ste kupili uređaj.

Jamstveni rok na materijale i izradu i operativne nedostatke je 1 godina od dana kupnje. Primjedbe u vezi proizvoda moraju biti upućene direktno u servisni centar, temeljem ugovora s prodavateljem koji je kompetentan ustanoviti uzrok i vrstu pogreške ili nedostatka.

#### **JAMSTVO NE VRIJEDI U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:**

Otvaranje ili popravak uređaja od strane neovlaštenih osoba ili tvrtki

Kvarovi koji su nastali kao posljedica nepravilnog korištenja, skladištenja ili transporta

U slučaju prodiranja stranih tijela ili tekućina u uređaj

Prisutnost mehaničkih oštećenja na vanjskim ili unutarnjim dijelovima (pukotine, znakovi pada, odkrhnuti dijelovi, itd) koji su nastali nepravilnom uporabom, instalacijom ili transportom uređaja

U slučaju oštećenja nastalih neovisno o proizvođaču; kao što su: promjene u elektrinoj mreži, prirodni fenomeni, prirodne katastrofe, vatra, djelovanje životinja ili insekata, itd.

U slučaju oštećenja koja su nastupila nakon jamstvenog roka ili zakonom predviđenog roka za prijavu uočenih pogrešaka ili oštećenja

#### JAMSTVO

Kvantum-tim d.o.o. Zagreb, Lavoslava Ružičke 2., kao ekskluzivni uvoznik i distributer ovog uređaja jamči ispravan rad uređaja tijekom jedne godine od dana kupnje. Također, jamčimo servis i opskrbu rezervnim dijelovima 7 godina od dana kupnje uređaja. Ovo jamstvo se odnosi samo na prvog kupca i nije prenosivo.

Jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

Jamstvo vrijedi na teritoriju Hrvatske.

Davatelj jamstva se obvezuje izvršiti popravak u primjerenom roku od dana prijave kvara.

**DATUM KUPOVINE:** .....

**PEČAT PRODAVATELJA:**.....

**POTPIS PRODAVATELJA:**.....

U slučaju reklamacija obratite se na:

KVANTUM-TIM d.o.o., LAVOSLAVA RUŽIČKE 2, VRBIK, 10000 ZAGREB

TEL: 01 3637453, FAX: 01 3637581

E-mail: [kvantum-tim@zg.htnet.hr](mailto:kvantum-tim@zg.htnet.hr), WEB: [www.kvantum-tim.hr](http://www.kvantum-tim.hr)